

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/47/260
8 June 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIAN

第四十七届会议
暂定项目表 * 项目69

审查《加强国际安全宣言》 的执行情况

1992年6月5日

乌克兰常驻联合国代表
给秘书长的信

谨随函附上1992年6月2日乌克兰最高议会(国会)就俄罗斯联邦最高苏维埃通过关于克里米亚地位的法令而通过的声明(见附件)。

请将本信及其附件作为大会暂定项目表项目69的正式文件分发为荷。

乌克兰常驻联合国代表
大使
维克托·巴乔克(签名)

* A/47/50。

92-24314

附 件

乌克兰最高议会就俄罗斯联邦最高苏维埃 关于克里米亚问题的决定所作的声明

1992年5月21日,俄罗斯联邦最高苏维埃对1954年俄罗斯苏维埃社会主义联邦共和国(俄罗斯共和国)国家最高权力机构通过的关于改变克里米亚地位的一些决定,通过了一项法律评价法令其中第一条宣布,1954年2月5日俄罗斯共和国最高苏维埃主席团关于将克里米亚区域从俄罗斯共和国转移到乌克兰苏维埃社会主义共和国(乌克兰共和国)的决议,“从该决议--通过起就是完全无效”的,理由是据称该决议违反了俄罗斯共和国的《宪法》(基本法)及其法律程序。

由于不是由乌克兰而是由另一国的国家权力机构通过的关于克里米亚的任何决定均侵犯了乌克兰的“主权固有的权利”,特别是“各国的……领土完整权利”(欧洲安全与合作会议(欧安会议)所通过的关于《赫尔辛基最后文件》的原则宣言中的原则一)。

乌克兰最高议会宣布:

1. 从法律的观点,1992年5月21日俄罗斯国会通过的法令的第1条对乌克兰不具有任何法律效力,也不影响在克里米亚并入乌克兰共和国起到1991年12月1日乌克兰全民投票赞成乌克兰1991年8月24日宣布的国家独立时止所存在于乌克兰与俄罗斯之间的克里米亚既有领土地位,其理由如下:

(a) 1992年5月21日俄罗斯联邦最高苏维埃的立法不能将确定克里米亚法律地位的俄罗斯立法的其他法律准则抛在一边和将其宣布无效,特别是1936年《俄罗斯共和国宪法》(及直到1978年一直有效的其他修正案和附加案)第14条--根据该条,克里米亚于1954年被划出在俄罗斯共和国领土之外;及1978年《俄罗斯共和国宪法》第71条--根据该条,克里米亚区域不属于俄罗斯共和国的一部分;以及1937年

《乌克兰共和国宪法》第78条和1978年《乌克兰共和国宪法》第77条--根据这两条,克里米亚区域属于乌克兰共和国的一部分;

(b) 俄罗斯联邦不是前苏联的唯一继承国。根据在独立国家联合体范畴下所缔订的那些文件所确定的苏联法律继承国包括所有的前苏维埃共和国,乌克兰是其中之一。因而,俄罗斯联邦没有权力可以单方面将苏联所通过的法律准则或法案抛在一边不理。这特别适用于1954年2月19日《苏联最高苏维埃主席团关于将克里米亚区域从俄罗斯共和国划入乌克兰共和国的法令》、1954年4月26日《苏联关于将克里米亚区域从俄罗斯共和国划入乌克兰共和国的法案》以及1936年《苏联宪法》(及直到1977年一直有效的其他修正案和附加案)第22和23条--根据该两条,克里米亚区域划入乌克兰共和国;

(c) 俄罗斯联邦最高苏维埃在其1992年5月21日的法令的第2条中确认“俄罗斯共和国后来有关这件事的立法是合乎宪法的”--亦即将克里米亚区域从俄罗斯共和国划入乌克兰共和国。根据法律准则继承原则,俄罗斯国会确认关于克里米亚法律地位的俄罗斯立法的宪法准则是有效的,这等于是使俄罗斯最高苏维埃关于这件事的任何决议丧失效力;

(d) 将克里米亚区域从俄罗斯共和国划入乌克兰共和国的这项明确的宪法立案是完全遵照了当时生效的《苏联宪法》的规定。根据《苏联宪法》第14条,苏联有权限通过其国家最高权力机构和国家行政当局最高机关,批准各加盟共和国之间的改变边界(第(a)款),以及批准在各加盟共和国内部形成新的区域(第(f)款)。根据《苏联宪法》第14条第(a)和(f)款)。苏联最高苏维埃通过《1954年4月28日苏联法案》,批准了《1954年2月19日苏联最高苏维埃主席团关于将克里米亚区域从俄罗斯共和国划入乌克兰共和国的法令》,后者是根据“俄罗斯共和国最高苏维埃主席团和乌克兰共和国最高苏维埃主席团的联合提案”,并对《苏联宪法》第22和23条作了相应的修正案,根据这些修正案,克里米亚区域属于乌克兰共和国的一部分。

2. 在完全没有任何正式和法律根据来审查克里米亚的法律地位问题的情况

下,俄罗斯联邦最高苏维埃纯粹基于政治考虑,对乌克兰采取了不友好的行动。

俄罗斯议会在其1992年5月22日致乌克兰最高议会的声明中叙述其行动的政治动机。

在该项声明中,俄罗斯议会毫无根据地把乌克兰的政策说成是一项“有害于整个世界社会”的政策,并且“未考虑到所有人民希望同前苏联人民和谐共处的意愿”。侮辱性地形容乌克兰领导人“在其国家和人民的经济条件日趋恶化的情况下,未能确切掌握现实情况,未能认识到显然迫切需要恢复和发展已被破坏的经济和生产关系”。也不问问乌克兰人民的意见,俄罗斯议会就自行决定什么符合和什么不符合乌克兰人民和其他人民的利益,宣称:“普遍加强协调及一体化过程是符合人民利益的。”

俄罗斯最高苏维埃宣称,它打算“严格遵守《联合国宪章》和欧安会的基本原则”。然而,1992年5月21和22日俄罗斯议会文件都提供了俄罗斯最高立法机关无意遵守《关于赫尔辛基最后文件原则宣言》的第三或第四项原则的直接证据,按照第三原则,欧安会各成员国“认为彼此的边界以及欧洲所有国家的边界都是不可侵犯的,因此它们在现在和未来都避免攻击这些边界”,按照第四项原则,各参与国保证尊重每一参与国的领土完整。

俄罗斯议会对关于乌克兰和俄罗斯间边界问题所采立场模棱两可且自相矛盾,因为无法将俄罗斯和乌克兰间边界划分为那些“属于独立国家联合体范围之内”和那些“属于独立国家联合体范围之外”。因此,使得不侵犯边界原则变成条件性的,根据是否参加独立国家联合体而定。这是操纵本可公平应用于乌克兰国界和俄罗斯国界的一项国际法基本原则。

俄罗斯议会的文件不符合《关于赫尔辛基最后文件原则宣言》第六项原则,该原则规定,“无论其相互关系如何,参与国避免对属于另一参与国国内管辖范围内的内政或外交事务,进行直接或间接、个别或集体地任何干预”。由俄罗斯议会审议影响克里米亚法律地位问题的事项是直接干预属于乌克兰国内管辖范围内的乌克兰

内政。根据乌克兰现行《宪法》和法律,克里米亚是乌克兰的一个自治部分,其地位应按照联合国其他会员国解决有关其自治部分权利问题的方式以及中央权力机关和自治权力机关间的相互权力关系,通过乌克兰国内管辖法来决定。

俄罗斯议会的这些行动也直接干预了乌克兰的外交事务,并且违反《关于赫尔辛基最后文件原则宣言》第八项原则,按照该原则,“所有人民永远有权在没有外来干预的情况下,充分地决定其内外政治地位”。在要求乌克兰“避免采取旨在镇压克里米亚居民自由意愿的任何行动”的同时,俄罗斯议会剥夺了乌克兰人民的权利,并将克里米亚、乌克兰边界不容侵犯和维护领土完整等问题同诸如独立国家联合体范围内的乌克兰政策问题、乌克兰的军事政策和黑海舰队问题联系起来。至于乌克兰是否加入独立国家联合体的问题应完全由乌克兰决定,而不是俄罗斯议会决定。至于乌克兰要采取什么内政外交政策,应由乌克兰自己决定,而不是俄罗斯议会决定。关于黑海舰队问题已在乌克兰和俄罗斯的双边谈判范围内决定。

在乌克兰境内没有迹象显示“俄罗斯人民代表或住在乌克兰领土内,同俄罗斯有历史渊源的任何民族代表的权利受到限制”。

事实上,按照国际法原则并在《乌克兰宪法》范围内,乌克兰确保切实尊重克里米亚所有居民的权利,包括那些克里米亚鞑靼人的权利在内,并将绝不采取任何行动来压制克里米亚居民的自由意愿。

因此,俄罗斯议会的行动只能被视为企图对乌克兰施加政治压力及对乌克兰的一种政治勒索行为。

俄罗斯议会所采取的这一立场显然违反《关于赫尔辛基最后文件原则宣言》第九项原则,按照该原则,欧安会参与国指出,它们将努力“促进彼此间的相互了解和信任、友好和睦邻关系、国际和平、安全和正义”。

乌克兰最高拉达认为,俄罗斯议会的行动将给乌克兰与俄罗斯之间的友好睦邻关系造成极大的损害,对相互谅解和信任造成威胁,破坏欧洲的国际和平与安全。而且,这种行动违背了《赫尔辛基最后文件原则宣言》原则十,其中要求欧安会与会国

本着诚意履行其根据国际法所承担的义务。

俄罗斯联邦最高苏维埃的行动违背了被称为“和平十诫”或“欧洲和平生活宪章”的《赫尔辛基最后文件》十项原则中的七项,从而也违反了其他国际法规范,特别是1990年11月19日乌克兰苏维埃社会主义共和国和俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国签订的条约第6条和1991年12月8日在明斯克签署的《建立独立国家联合体协定》第5条的规定。

乌克兰最高拉达无保留地谴责俄罗斯议会企图从基于“强权”或“老大哥”的权利的大国沙文主义的立场出发对乌克兰施加它的政策。

乌克兰最高拉达拒绝俄罗斯最高苏维埃关于克里米亚问题应“通过俄罗斯和乌克兰之间的国家间谈判予以解决”的无理要求。

乌克兰最高拉达提请欧安会与会国、联合国安全理事会常任理事国和国际社会的所有国家注意,在俄罗斯对乌克兰明确宣布领土要求之际,不可采取沉默的政策。在此采取沉默和不干涉的政策其实将促使在乌克兰的土地上重演南斯拉夫事态的翻版。

国际社会及时有效地作出反应仍可以制止那些在克里米亚煽动和挑起民族仇恨、沿卡拉巴赫、外德涅斯特共和国和南奥塞梯一线力图用武力迫使乌克兰放弃独立的人。

乌克兰仍将忠于1990年11月19日同俄罗斯签订的双边条约的原则和规定。

乌克兰和俄罗斯的关系必须完全按照国际法、通过平等对话建立和发展。只有如此才能保持乌克兰和俄罗斯两国人民间的友谊、互相尊重和合作,这对我们两国和整个欧洲都是至关重要的。

乌克兰最高拉达

1992年6月2日,于基辅
